# JOLLY

# 40 - 70 HP. JOLLY

## (I) TRINCIA con raccoglitore
## (F) BROYEUR avec ramasseur
## (GB) SHREDDER with collector
## (D) SCHLEGELHÄCKSLER mit koffer
## (E) DESBROZADORA con colector
## (P) TRITURADOR-Colhedor

(I) Prodotto di alta qualità, affidabilità e produttività, per una clientela altamente professionale. E' ideale nelle aree pubbliche, nelle aree agricole.

(F) Produit de haute qualité, fiabilité et de productivité, pour une clientèle très professionnelle. Il est idéal sur le sol publique et sur les terrains agricoles.

(GB) Top-quality product, reliability and productivity, for highly professional customers. It is ideal both in public ground and in farm lands.

(D) Hochwertiges Produkt, Verässlichkeit und Produktivität, für professionellste Ansprüche. Ideal in gemein- und landwirtschaftliche Fläche.

(E) Producto de elevada calidad, fiabilidad y productividad, para una clientela altamente profesional. Ideal en áreas públicas y en zonas agrícolas.

(P) Produco de alta qualidade, confiabilidade e produtividade, para una clientela nomeadamente profissional. E' ideal para utilizar em áreas agrícolas e zonas públicas.

| JOLLY | | A mm. | B | A inches | B | KG. | LBS | RACCOGLITORE RAMASSEUR COLLECTOR KOFFER COLECTOR COLHEDOR $m^3$ | $yd^3$ | N. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | HP | | | | | | | | | |
| 1200 | 40 - 70 | 1240 | 1577 | 48,819 | 62,087 | 610 | 1345 | 0,90 | 1,18 | 16 |
| 1350 | 40 - 70 | 1382 | 1719 | 54,409 | 67,677 | 650 | 1433 | 1,00 | 1,31 | 18 |
| 1500 | 40 - 70 | 1524 | 1861 | 60,000 | 73,268 | 690 | 1521 | 1,10 | 1,44 | 20 |
| 1650 | 40 - 70 | 1666 | 2003 | 65,591 | 78,858 | 730 | 1609 | 1,20 | 1,57 | 22 |

(I) I pesi sono con lamiera di usura, con ruote anteriori, senza slitte, senza convogliatore frontale.

(F) Les poids sont avec roue avant, tôle d'usure, sans patins, sans guide frontal.

(GB) Weight includes front wheels, wear & tear sheet, no skids, no front guide.

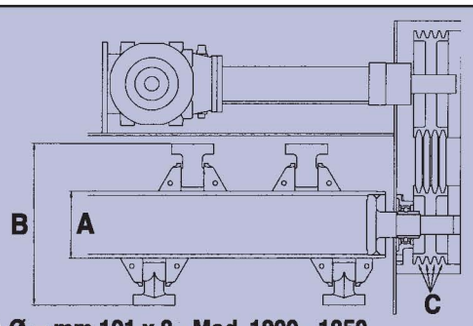
(D) Gewichte sind inklusiv mit Vorderrädem, Verschleißblech, ohne Kufen, ohne fordere Fördergerät.

(E) Los pesos indicados ruedas delanteras, chapa antidesgaste, sin patinas, sin transportador frontal.

(P) Os pesos incluem rodas dianteiras, chapa contra o desgaste, sem patinas, sem transportador frontal.

(I) G/M del rotore
(F) T/M du rotor
(GB) Rotor's RPM
(D) Rotor U/M
(E) R/M del rotor
(P) G/M do rotor

**N° 2290**




A Ø = mm 121 x 8 - Mod. 1200 - 1350
= mm 121 x 10 - Mod. 1500 - 1650 - 1800
B Ø = mm 413
C = N° 3

A Ø = inches 4,76 x 0,31 - Mod. 1200 - 1350
= inches 4,76 x 0,39 - Mod. 1500 - 1650 - 1800
B Ø = inches 16,26
C = N° 3

# JOLLY

540

**(I)** Il JOLLY è ideale per la trinciatura di potature leggere (vedi sarmenti di vigna); nonché di erba, rovi, cespugli, con raccolta e scarico idraulico - fino a m. 1,80 di altezza - su rimorchi trainati o veicoli semoventi.

**(F)** Le JOLLY est idéal pour le hachage des tailles légères ( voir sarments de vigne) ; et encore herbes, ronces, buissons, avec récolte et évacuation hydraulique – jusqu'à m. 1,80 de hauteur – sur des remorques ou des véhicules automoteurs

**(GB)** The JOLLY is ideal for the cutting of light pruning (see vine-branches); and also of grass, brambles, bushes, with collection and hydraulic unloading - up to m. 1,80 in height – onto trailers or self-propelled vehicles.

**(D)** JOLLY ist ein Häcksler, ideal für das Häckseln von kleinen Ästchen (wie Rebenschössling); so wie Unkraut und Stauden, mit hydraulischer Entladung und Sammlung – bis zu m. 1,80 Höhe – auf Zugvorrichtungen oder selbstbeweglichen Fahrzeugen.

**(E)** JOLLY es ideal para el corte de podas ligeras ( ver sarmientos de viñedos); como así también de hierbas, zarzas, arbustos, con recolección y descarga hidráulica - hasta m. 1,80 de altura - en remolques o vehículos semovientes

**(P)** O JOLLY è ideal para a moagem de podas ligeiras ( ver sarmentos de vinhedo); assim como de relvas, silvas, moitas com colecta e descarga hidráulica – até m. 1,80 de altura – em reboques puxados veículos semimoventes

| | | | |
|---|---|---|---|
| (I) VELOCITA' PERIFERICA MARTELLI | (GB) HAMMERS TIP SPEED | (E) VELOCIDAD PERIFÉRICA DE LOS MARTILLOS | m/sec 49,50 |
| (F) VITESSE PÉRIPHÉRIQUE MARTEAUX | (D) HÄMMER UMFANGSGESCHWINDIGKEIT | (P) VELOCIDAD PERIFÉRICA DOS MARTELOS | ft/sec 162,36 |

**(I)** Con la raccolta del materiale trinciato, il terreno rimane pulito dai residui della potatura, eliminando i rischi di muffe e malattie.

**(F)** Avec le ramassage des produits broyés, le terrain reste vierge de résidus de taille, éliminant les risques de moisissure et de maladie.

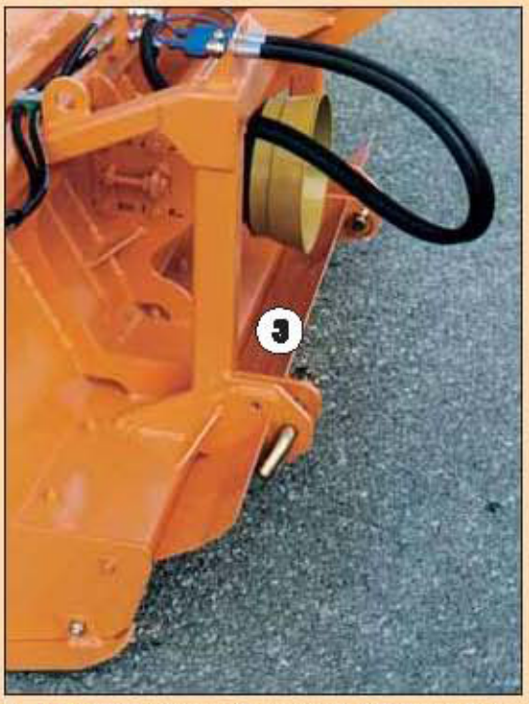
**(GB)** By collecting and removing the shredded material from the ground, the risk of mould and disease associated with the prunings is effectively eliminated.

**(D)** Durch das sammeln des geschnittenen Materials, bleibt der Boden Rückstandsfrei, so werden Schimmel und Krankheiten vermieden.

**(E)** Con la recogida del material triturado, el terreno queda limpio de restos de poda evitando así los problemas de moho, enfermedades e infecciones.

**(P)** Com a recolha do material cortado, o terreno permanece limpo dos resíduos da podadura, eliminando os riscos de bolores e doenças.

1. (I) Rullo particolarmente robusto, in tubo Ø 140 spessore 6,3 mm., con supporti cuscinetti in ferro (Stone Line)
   (F) Rouleau particulièrement robuste, en tube Ø 140 épaisseur 6,3 mm,avec supports roulements en acier (Stone Line)
   (GB) Particularly strong roller, with tube Ø 140 thickness 6,3 mm, with bearing iron supports (Stone Line)
   (D) Besonders starke Walze, Ø Rohr mm. 140 Dick 6,3 mm., mit Eisenhaltern (Stone Line)
   (E) Rodillo particularmente robusto, en tubo Ø 140 espesor 6,3 mm, con soportes rodamientos en acero (Stone Line)
   (P) Rolo especialmente robusto, em tubo Ø 140 espessura 6,3 mm, com suportes rolamentos de aço (Stone Line)



2. (I) Predisposizione per rastrello
   (F) Disposition pour rateau
   (GB) Facility for rake
   (D) Vorbereitung für Rechen
   (E) Predisposición para rastrilladora
   (P) Predisposição para rastelo

3. (I) Convogliatore frontale per favorire l'entrata delle potature
   (F) Guide frontal pour aider l'entrée des émondes
   (GB) Front guides which allows entry of pruning
   (D) Forderer Fördergerät, um den Eingang des Baumschnitt zu helfen
   (E) Transportador frontal para facilitar la entrada de podas.
   (P) Transportador frontal para facilitar e favorecer a entrada das podas

I dati tecnici, le caratteristiche e le illustrazioni sono indicative e non impegnano il costruttore. - Les données techniques, les caractéristiques et les illustrations sont indicatives et n'engagent pas le constructeur. - The technical data, features and pictures are indicative and do not bind the manufacturer. Die technische Angaben die Merkmale und die Bilder sind unverbindlich und verbinden nicht den Hersteller. - Los datos técnicos, las características y las ilustraciones son indicativos y no comprometen al constructor.